BESCHIKKING Nr. 3544/73/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 20 december 1973

houdende toepassing van Beschikking nr. 73/287/EGKS betreffende cokeskolen en cokes

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en in het bijzonder de artikelen 47, 60 en 86,

Gelet op Beschikking nr. 73/287/EGKS van 25 juli 1973 betreffende cokeskolen en cokes (1), inzonderheid op artikel 12,

Na raadpleging van de Raad en van het Raadgevend Comité,

I

Overwegende dat bij Beschikking nr. 73/287/EGKS de Lid-Staten zijn gemachtigd steun te verlenen met de bedoeling de produktie alsmede de afzet van cokeskolen en cokes ter voorziening van de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap te vergemakkelijken ; dat overeenkomstig artikel 60, lid 2, sub b), laatste alinea, van het Verdrag de ondernemingen kortingen op de prijzen van hun prijsschalen kunnen toestaan, zodat zij hun aanbiedingen kunnen aanpassen aan de door buiten de Gemeenschap gevestigde ondernemingen geboden voorwaarden ; dat volgens artikel 3 van Beschikking nr. 73/287/EGKS de kolenmijnondernemingen kortingen op de prijzen van hun prijsschalen mogen toestaan ook indien op de plaats van gebruik geen daadwerkelijke concurrentie bestaat, mits deze kortingen niet leiden tot lagere francoprijzen dan die welke zouden kunnen gelden voor cokeskolen uit de derde landen en voor uit cokeskolen uit derde landen vervaardigde cokes ;

Overwegende dat de Commissie tot taak heeft om voortdurend te controleren of de regels welke voortvloeien uit de hierboven vermelde teksten door de ondernemingen worden nageleefd ; dat zij hiervoor eventueel dient gebruik te maken van de door artikel 5 van Beschikking nr. 73/287/EGKS geboden mogelijkheid om oriëntatie-cif-prijzen voor cokeskolen uit derde landen of standaardwaarden voor de kosten van vercooksing vast te stellen ; dat, met het oog hierop, de ondernemingen de Commissie in kennis dienen te stellen van de voornaamste gegevens inzake hun aankopen van cokeskolen of van cokes afkomstig uit derde landen ter voorziening van de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie ; dat deze gegevens voor elk geval het land van herkomst, het land van bestemming en afnemer, alsmede de prijs en de kenmerken van de produkten betreffen ;

Overwegende dat de produktie en afzetsteun op grond van de Beschikking nr. 73/287/EGKS mag worden uitgekeerd met ingang van 1 januari 1973 ; dat volgens artikel 2 van deze beschikking de produktie- en afzetsteun slechts mag worden uitgekeerd voor leveringen van cokeskolen en cokes die zijn gedaan in het kader van een contract op lange termijn ; dat een dergelijk contract een periode van ten minste 3 jaar moet bestrijken en betrekking moet hebben op vaste hoeveelheden, of een periode van ten minste 6 jaar moet bestrijken en betrekking moet hebben op ten minste 75 % van de behoefte van de koper ; dat er echter een uitzondering wordt voorzien in artikel 13 van Beschikking nr. 73/287/EGKS voor de leveringen die in de loop van het jaar 1973 zijn gedaan ; dat er na 31 december 1973 voldoende tijd moet worden voorzien om de noodzakelijke handelsbesprekingen in het kader van de nieuwe bepalingen te bevorderen ; dat de uitkering van de afzetsteun voor elke transactie afhankelijk wordt gesteld van de voorwaarde dat de steun door de onderneming, die deze ontvangt, geheel wordt gebruikt voor prijskortingen ten gunste van de koper van cokeskolen of hoogovencokes bestemd voor de ijzer- en staalindustrie ; dat de verlening van produktiesteun door een kolenmijnonderneming geen enkele discriminatie met zich mee mag brengen ; dat uit dien hoofde de kolenmijnondernemingen de voornaamste gegevens aan de Commissie dienen te verstrekken inzake transacties betreffende de vanaf 1 januari 1973 gedane leveringen van cokeskolen of cokes aan de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap, ongeacht de datum waarop de transactie werd gesloten ;

II

Overwegende dat Beschikking nr. 73/287/EGKS voorschrijft dat de voorziene steun slechts mag worden toegekend voor de leveranties van cokeskolen van oorsprong uit de Gemeenschap, voor zover deze kolen worden gebruikt voor de vervaardiging van hoogovencokes die daadwerkelijk bestemd is om in de hoogovens van deze ijzer- en staalondernemingen van de Gemeenschap te worden ingezet ;

Overwegende dat dit doel alleen kan worden bereikt indien de hoeveelheden cokeskolen, waarvan de oorsprong of de eindbestemming niet beantwoorden aan de in Beschikking nr. 73/287/EGKS vastgestelde criteria, alsmede — rekening houdend met de noodzakelijkheid de administratieve werkzaamheden zoveel mogelijk te vereenvoudigen — de hoeveelheden, die worden geleverd in toepassing van contracten op lange termijn waardoor de kolenvoorraad der cokesfabrieken of hoogovens boven 120 dagen verbruik zou

(1) PB nr. L 259 van 15. 9. 1973, blz. 36.

stijgen, niet in aanmerking worden genomen voor de grondslag van de steun ;

Overwegende dat met het oog hierop passende coëfficiënten dienen te worden toegepast op de door de kolenmijnen van de Gemeenschap geleverde hoeveelheden ;

Overwegende dat voor de juiste vaststelling van de grondslag van de steun bovendien is vereist dat de noodzakelijke berekeningen afzonderlijk voor elke kolen-, cokes- of ruwijzerproducerende installatie of eenheid worden uitgevoerd ;

Overwegende voorts dat het vanwege de aanwezigheid van bijzondere banden van hetzij organisatorische aard, hetzij industriële of commerciële aard, tussen kolen-, cokes- of ruwijzerproducerende ondernemingen gerechtvaardigd kan zijn dat in de berekening van de grondslag van de steun bepaalde vereenvoudigingen worden aangebracht ; dat deze vereenvoudigingen evenwel geen afbreuk mogen doen aan de voorschriften van Beschikking nr. 73/287/EGKS, noch aan die van de onderhavige uitvoeringsbeschikking ; dat binnen deze perken de Commissie de mogelijkheid dient te worden gegeven om op verzoek van de betrokken Lid-Staten dergelijke vereenvoudigingen toe te staan ;

III

Overwegende dat de financiering door de Gemeenschap bijdragen inhoudt van de E.G.K.S. van de Lid-Staten en van de ijzer- en staalondernemingen ; dat de bijdrage voor deze ondernemingen wordt vastgesteld op grond van het verbruik van hoogovencokes en regelmatig door de genoemde ondernemingen moet worden betaald ;

IV

Overwegende dat het vaststellen van de grondslag van de steun door de Lid-Staten op een zo eenvormig mogelijke wijze en op grond van vergelijkbare gegevens dient te geschieden ; dat het bijgevolg nodig is dat de Lid-Staten de inlichtingen welke nodig zijn voor het vaststellen van de gondslag van de steun inwinnen met behulp van in overleg met de Commissie opgestelde vragenlijsten waarvan de tekst de nodige waarborgen inzake onderlinge vergelijkbaarheid van de verlangde inlichtingen biedt ;

Overwegende dat elke Lid-Staat in staat is de inlichtingen met betrekking tot de onder zijn rechtsmacht vallende ondernemingen in te winnen ; dat, voor zover coëfficiënten nodig zijn voor het vaststellen van de grondslag van de steun aan een onderneming welke zich in een andere Lid-Staat bevindt, de Commissie de betrokken coëfficiënten of inlichtingen dient mede te delen aan deze Lid-Staat ;

Overwegende dat om de correctie van eventuele fouten mogelijk te maken, de betalingen door de Lid-Staten en de ondernemingen een voorlopig karakter moeten hebben tot aan de afsluiting van de communautaire controlewerkzaamheden ;

Overwegende dat met het oog op de communautaire financiering, de Commissie de beschikking moet hebben over geharmoniseerde overzichten met de gedetailleerde onderverdeling van de steun, met name naar het land van bestemming van de kolen ;

V

Overwegende dat de Commissie de taak heeft te controleren of de berekening van de steun en de door de ondernemingen gevolgde gedragslijn in overeenstemming zijn met de principes en criteria welke zijn vervat in Beschikking nr. 73/287/EGKS alsmede in de onderhavige beschikking ; dat met dit doel met name de door de nationale overheidsinstanties ter zake van de toepassing van deze beschikking ontvangen of opgestelde documenten te allen tijde ter beschikking van de Commissie gehouden moeten worden ;

Overwegende dat de resultaten van de controlewerkzaamheden inzake de cokesfabrieken of de hoogovenbedrijven die produkten verbruiken welke aanleiding hebben gegeven tot steun in een ander land, ter kennis gebracht moeten kunnen worden van de Lid-Staat die de daarmede overeenkomende afzetsteun heeft gegeven ;

Overwegende dat de Commissie binnen de kortst mogelijke termijn uitvoering moet kunnen geven aan de taken waarmede Beschikking nr. 73/287/EGKS haar heeft belast ; dat het derhalve noodzakelijk is dat de Lid-Staten de inlichtingen over de onder hun rechtsmacht vallende ondernemingen, alsmede de bijzonderheden over de door hen uitgekeerde steun, zo spoedig mogelijk en uiterlijk zes weken na het einde van elk kwartaal mededelen aan de Commissie ;

Overwegende dat deze beschikking van toepassing moet zijn op alle steunverleningen krachtens Beschikking nr. 73/287/EGKS,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

DEEL I

Kennisgeving van de transacties

Artikel 1

1. De kolenmijnondernemingen van de Gemeenschap stellen de Commissie in kennis van nieuwe transacties of van wijzigingen in bestaande transacties betreffende de levering van cokeskolen en cokes aan de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap vanaf 1 januari 1973.

2. De bovenbedoelde inlichtingen moeten binnen 30 dagen na het sluiten van de overeenkomst of het overeenkomen van de wijziging aan de Commissie worden verschaft overeenkomstig de aanwijzingen van de bijlagen 1 en 2 van deze beschikking ; de verstrekte inlichtingen vallen onder het beroepsgeheim.

Artikel 2

1. Ten einde de Commissie in staat te stellen de ontwikkeling van de wereldmarkt voor cokeskolen te volgen en eventueel gebruik te maken van de haar bij artikel 5 van Beschikking nr. 73/287/EGKS verleende bevoegdheid om indicatieve cif-prijzen vast te stellen, moeten de ondernemingen van de Gemeenschap aan

de Commissie mededeling doen van de voornaamste gegevens inzake hun aankopen van cokeskolen en cokes afkomstig uit derde landen en bestemd ter voorziening van de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie.

2. De bovenbedoelde inlichtingen moeten elk kwartaal worden verschaft overeenkomstig de aanwijzingen van bijlage 3 bij deze beschikking ; de verstrekte inlichtingen vallen onder het beroepsgeheim.

DEEL II

Vaststelling van de grondslag van de steun

Artikel 3

1. Als contract op lange termijn in de zin van Beschikking nr. 73/287/EGKS wordt beschouwd elke wederzijdse afspraak die betrekking heeft op de levering en de afname van cokeskolen en/of cokes en die beantwoordt aan de volgende voorwaarden :

a) hetzij voor een periode van minstens drie jaar en betrekking hebbende op een vaste hoeveelheid ;

b) hetzij voor een periode van minstens zes jaar en betrekking hebbende op een hoeveelheid van ten minste 75 % van de behoeften van de koper.

2. a) De afspraak betreffende een vaste hoeveelheid kan inhouden dat bij de uitvoering daarvan de hoeveelheden meer of minder kunnen bedragen dan deze hoeveelheid, zonder dat de afwijkingen de volgende percentages kunnen overschrijden :

— voor contracten met een duur tussen drie en vier jaar : hetzij 4 % van de gecumuleerde hoeveelheid, hetzij 8 % van elke hoeveelheid per jaar ;

— voor contracten met een duur van vier jaar en meer : hetzij 6 % van de gecumuleerde hoeveelheid, hetzij 10 % van elke hoeveelheid per jaar ;

b) De afspraak betreffende een vaste hoeveelheid kan ten gunste van de koper eveneens een optierecht inhouden betreffende een hoeveelheid gelijk aan of meer dan 10 % van de voor elk jaar overeengekomen vaste hoeveelheid. Aan deze optie moet uiterlijk zes maanden vóór het begin van de leveringsperiode gevolg worden gegeven.

3. Indien de beschikbare hoeveelheden van een verkoper onvoldoende blijken te zijn om in het kader van de gesloten contracten de gevraagde leveranties te verstrekken, moet hij de verschillende contracten op voet van gelijkheid behandelen, door aan elk contract met vaste hoeveelheden voor de betrokken periode hetzelfde leveringspercentage ten opzichte van de contractuele hoeveelheid toe te kennen als dat wat zou kunnen toegepast bij de contracten ter dekking van de behoeften ten opzichte van de dienovereenkomstige leveringen van de beide voorgaande jaren.

4. a) Onverminderd de voorwaarden betreffende de tijdsduur die werden genoemd in de alinea's 1 en 2 a), zal de eventuele aanpassing van de lopende contracten aan de bovengenoemde criteria tot de volgende data kunnen plaatsvinden : aanvullende overeenkomsten of verlengingen betrekking hebbende op de jaren 1974 en 1975 : 31 maart 1974 ; aanvullende overeenkomsten of verlengingen betrekking hebbende op het jaar 1976 : 30 juni 1974 ;

b) Het sluiten van nieuwe contracten over de periode 1974 — 1976 (voor de contracten van 3 jaar) en de daaropvolgende periode (voor de contracten van 4 jaar en langer) kan eveneens tot 30 juni 1974 plaatsvinden.

Artikel 4

1. De hoeveelheid cokeskolen waarvoor produktiesteun kan worden toegekend wordt voor elke transactie berekend door vermenigvuldiging van de hoeveelheid cokeskolen die door een kolenmijnonderneming verzonden wordt aan een cokesfabriek in het kader van een contract op lange termijn, overeenkomstig artikel 3, met een speciale coëfficiënt voor deze cokesfabriek welke gelijk is aan de verhouding tussen alle cokeszendingen van de cokesfabriek naar de hoogovens van de ijzer- en staalindustrieën in de Gemeenschap in het kader van contracten op lange termijn gedurende het betreffende kwartaal en de totale cokesproduktie van de cokesfabriek gedurende hetzelfde tijdvak, verminderd met de daarin verwerkte hoeveelheden cokesstof.

2. De hoeveelheid cokeskolen waarvoor afzetsteun kan worden toegekend wordt berekend zoals in alinea 1 wordt beschreven uitgaande van de in het artikel 1, sub b), van Beschikking nr. 73/287/EGKS bedoelde leveringen, die zijn medegedeeld overeenkomstig artikel 1 van deze beschikking.

3. Wanneer de kolenvoorraad van een cokesfabriek of de cokesvoorraden van een hoogoven, na afloop van het contract op lange termijn of de Beschikking nr. 73/287/EGKS meer bedraagt dan het verbruik gedurende 120 dagen moet het dienovereenkomstige overschot worden afgetrokken van de hoeveelheid van de zendingen bedoeld in bovengenoemd lid 1.

Artikel 5

Onder mijn, cokesfabriek of hoogovenbedrijf in de zin van de onderhavige beschikking moet elke kolen-, cokes- of ruwijzerproducerende eenheid worden verstaan welke tot dezelfde onderneming behoort en betrokken is bij een zelfde transactie.

Artikel 6

Op verzoek van een of meer Lid-Staten kan de Commissie toestaan dat in de berekening van de grondslag van de steun vereenvoudigingen worden aangebracht die door de structuren van de kolenmijnbouw en van de ijzer- en staalindustrie gerechtvaardigd worden.

DEEL III

Vaststelling en inning van de bijdrage van de ijzer- en staalindustrie

Artikel 7

1. De ijzer- en staalondernemingen berekenen elk kwartaal het bedrag van hun bijdrage op basis van hun verbruik van hoogovencokes en het tarief per ton dat hun door de Commissie wordt medegedeeld. Zij storten dit bedrag aan de Commissie volgens de aanwijzingen van bijlage 7 bij deze beschikking binnen 14 dagen nadat zij bericht daartoe hebben ontvangen, bedoeld in artikel 8, lid 4, van de Beschikking nr. 73/287/EGKS.

2. De verrichte stortingen zijn voorlopig tot de afsluiting van de controle bedoeld in het hierna genoemde deel V.

DEEL IV

Organisatie van de administratieve werkzaamheden

Artikel 8

1. De inlichtingen, nodig voor het vaststellen van de grondslag van de steun en de bijdragen genoemd in de delen II en III, worden door de Lid-Staten ingewonnen bij de ondernemingen die onder hun rechtsmacht vallen en die kolen en cokes produceren of hoogovencokes verbruiken.

2. De hiertoe te gebruiken vragenlijsten worden opgesteld in overleg met de Commissie die zich ervan vergewist dat de verlangde inlichtingen onderling vergelijkbaar zijn.

3. Aan de hand van door de ondernemingen verstrekte inlichtingen stellen de Lid-Staten voor de onder hun rechtsmacht vallende cokesfabrieken de in artikel 4 genoemde coëfficiënten vast ; zij brengen deze ter kennis van de Commissie.

4. Ingeval de cokesfabriek en/of het hoogovenbedrijf in een ander land zijn gevestigd dan de kolenmijnonderneming welke hen levert, brengt de Commissie de voor de berekening van de grondslag van de steun en van de steun noodzakelijke coëfficiënten en/of inlichtingen ter kennis van de regering onder wier rechtsmacht de kolenmijnonderneming valt.

5. De berekening van de grondslag en de steun met het oog op de voorlopige betalingen als bedoeld in artikel 8, lid 4, van Beschikking nr. 73/287/EGKS geschiedt op basis van de laatste coëfficiënten die aan de leverende landen voor de betreffende transacties zijn medegedeeld.

Artikel 9

1. De Lid-Staten berekenen elk kwartaal de bedragen welke aan de onder hun rechtsmacht vallende kolenmijnondernemingen verschuldigd zijn. Zij stellen een jaaroverzicht op waarin de nodige correcties zijn aangebracht, gelet met name op artikel 4 van de onderhavige beschikking en artikel 8 van Beschikking nr. 73/287/EGKS.

2. Tot aan de afsluiting van in deel V bedoelde controlewerkzaamheden hebben de betalingen een voorlopig karakter.

Artikel 10

1. De Lid-Staten verstrekken de Commissie jaar- en kwartaaloverzichten over de steun aan de produktie en de afzet, onderverdeeld naar leverende mijnonderneming en bekken en naar land van bestemming.

2. Deze overzichten worden opgesteld overeenkomstig bijlage 4 bij deze beschikking, vergezeld van verzamellijsten met inlichtingen, die voor de vaststelling van de grondslag van de steun zijn gebruikt, overeenkomstig de bijlagen 5 en 6 bij deze beschikking.

3. Deze inlichtingen dienen zo spoedig mogelijk en uiterlijk 6 weken na het einde van elk kwartaal aan de Commissie te worden toegezonden.

DEEL V

Controle

Artikel 11

1. De Commissie controleert de meldingen van de ondernemingen, de afrekeningen van de bijdragen, de toepassing van de prijsregels, de berekening van de grondslag en de berekening van het bedrag van de steun.

2. Het resultaat van de controlewerkzaamheden inzake de cokesfabrieken of de hoogovenbedrijven welke in één Lid-Staat zijn gelegen en kolen hebben verbruikt waarvoor door een andere Lid-Staat steun is verleend kan ter kennis van laatstgenoemde Lid-Staat worden gebracht.

Artikel 12

De door de nationale overheidsinstanties met het oog op de toepassing van deze beschikking ontvangen of opgestelde documenten worden bij een of de nationale instantie(s) centraal bewaard, en te allen tijde ter beschikking van de Commissie gehouden.

DEEL VI

Slotbepaling

Artikel 13

1. Deze beschikking is van toepassing op de met ingang van 1 januari 1973 verrichte leveringen van cokeskolen en hoogovencokes.

2. De transacties bedoeld in de artikelen 1 en 2 die zijn gesloten vóór de publikatie van deze beschikking worden uiterlijk op 15 januari 1974 bekendgemaakt.

3. Voor het jaar 1973 zijn de bepalingen betreffende de vaststelling van de grondslag van de steun (afdeling II) van toepassing, ook al bestaat er geen contract op lange termijn.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE 1

van Beschikking nr. 3544/73/EGKS (artikel 1)

Melding van een contract voor de levering van in de Gemeenschap geproduceerde steenkool bestemd voor de fabricage van hoogovencokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap (1)

Model M
Serienummer (2) :
Datum (2) :

Meldende onderneming
(Firmanaam — adres)

A. PRODUCENT (onderneming van de Gemeenschap)

Land :

Onderneming :

Mijn (3) :

Station/haven van verzending :

Datum van het contract :

Levertijdvak (duur) :

In het contract vermelde totale hoeveelheid :

Contractuele verschillen :

Voorziene hoeveelheden in 197....., 197....., 197.....

Volgende jaren :

C. ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS (per metrieke ton, zonder belastingen) (4)

a) Soorten en grootten

Prijs volgens prijsschaal

Vervoerprijs (5)

Franco-prijs volgens prijsschaal

Prijskorting

Gefactureerde nettoprijs af mijn

Daadwerkelijke franco-prijs

b) Kenmerken en correcties voor de kwaliteit :

Referentie-gehalte of index	Puntwaarde

— Vocht
— As (watervrij)
— Vluchtige bestanddelen (water- en asvrij)
— Zwavel (watervrij)
— Vercooksingskarakteristieken (6)
— Overige (6)

c) Andere overeengekomen prijswijzigingen (nader aan te duiden)

d) Correcties met betrekking tot de standaardkwaliteit

B. AFNEMER (onderneming van de Gemeenschap)

Land :

Onderneming :

Cokesfabriek (3) :

Station/haven van aankomst :

D. REFERENTIE-ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING DER ONDER C a) OPGENOMEN KORTING (per metrieke ton, zonder belastingen in de Gemeenschap) (4)

a) Land van herkomst der cokeskolen

Soort en korrelgrootte

Fob-prijs (haven :.....)

Cif-prijs (haven :.....)

Omslag- en andere kosten

Vervoerprijs (5)

Franco-prijs cokesfabriek

b) Basiskenmerken en correcties voor de kwaliteit :

Referentie-gehalte of index	Puntwaarde

— Vocht
— As (watervrij)
— Vluchtige bestanddelen (water- en asvrij)
— Zwavel (watervrij)
— Vercooksingskarakteristieken (6)
— Overige (6)

c) Correcties met betrekking tot de standaardkwaliteit

(1) Wijzigingen en aanvullingen van reeds gemelde contracten dienen de Commissie eveneens te worden gemeld.
(2) Volgnummer (vanaf 1) en datum van de melding aan te geven door de kolenproducerende onderneming.
(3) Naam en plaats.
(4) De valuta voor de prijzen en kosten nader aan te geven.
(5) Vervoerweg en -middel aanduiden.
(6) De criteria aanduiden.

BIJLAGE 2

van Beschikking nr. 3544/73/EGKS (artikel 1)

Meldende onderneming
(Firmanaam — adres)

Melding van een contract voor de levering van in de Gemeenschap geproduceerde cokes bestemd voor de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap (1)

Model C
Serienummer (2) :
Datum (2) :

E. PRODUCENT

Land :

Onderneming :

Cokesfabriek (3) :

Station/haven van verzending :

Datum van het contract :

In het contract vermelde totale hoeveelheid :

Contractuele verschillen — Levertijdvak (duur) :

Voorziene hoeveelheden in : 1974 ..... 1975 ..... 1976 .....

Volgende jaren :

G. ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VAN DE PRODUCENT (per ton, zonder belastingen) (4)

a) Afmetingen

Prijs volgens prijsschaal			
Vervoerprijs			
Franco-prijs volgens prijsschaal			
Prijskorting			
Gefactureerde nettoprijs af cokesfabriek			
Daadwerkelijke franco-prijs			

b) Basiskenmerken en correcties voor de kwaliteit

	Referentiegehalte of index	Puntwaarde
— Vocht		
— As (watervrij)		
— Zwavel (watervrij)		
— Indices (M 40, M 10)		
— Overige (nader aan te duiden)		

c) Correcties met betrekking tot de standaardkwaliteit

F. AFNEMER

Land :

Onderneming :

Hoogovens (3) :

Station/haven van aankomst :

H. REFERENTIE-ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE KORTING (per metrieke ton, zonder belastingen in de Gemeenschap) (4)

a) Land van herkomst voor kolen uit derde landen

Plaats van vercooksing			
Franco-prijs der kolen op deze plaats			
Gemiddelde kostprijs van de gewonnen cokes (5)			
Prijs van de hoogovencokes af cokesfabriek			
Vervoerprijs (6)			
Prijs franco hoogoven			

b) Basiskenmerken van de hoogovencokes :

	Referentiegehalte of index	Puntwaarde
— Afmetingen		
— Vocht		
— As (watervrij)		
— Zwavel (watervrij)		
— Indices (M 40, M 10)		
— Overige (nader aan te duiden)		

c) Correcties met betrekking tot de standaardkwaliteit

(1) Wijzigingen en aanvullingen van reeds gemelde contracten dienen de Commissie eveneens te worden gemeld.
(2) Volgnummer (vanaf 501) en datum van de melding aan te geven door de cokesproducerende onderneming.
(3) Naam en plaats.
(4) De valuta voor de prijzen en kosten nader aangeven.
(5) Elementen voor de berekening volgens de volgende formule aan te geven : P (k) = (P (c) × Q) + K waarbij P (k) = kostprijs van de cokes, P (c) = franco-prijs der kolen, Q = de hoeveelheid kolen ingezet voor de fabricage van een ton cokes, K = nettokosten der vercooksing.
(6) Vervoerweg en -middel aanduiden.

BIJLAGE 3

van Beschikking nr. 3544/73/EGKS (artikel 2)

Melding van een contract voor de aankoop van steenkool (of van cokes) uit derde landen bestemd voor de voorziening van de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap (1)

Meldende onderneming
(Firmanaam — adres)

Model PT
Serienummer :
Datum :

A. ALGEMEEN

Producerend land :

Haven/station van verzending :

Datum van het contract (of aanhangsel) :

Levertijdvak (duur) :

In het contract vermelde totale hoeveelheid :

Te leveren hoeveelheden in : 197 ..... 197 ..... 197 .....

Volgende jaren :

Contractuele verschillen :

B. LAND VAN BESTEMMING :

Station/haven van aankomst :

C. REFERENTIE-ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE FRANCO-PRIJS (per metrieke ton, zonder belastingen in de Gemeenschap, op de dag van de melding)

a) Categorie en korrelgrootte
- — cif-prijs (haven .....) (2)
- — fob-prijs (2)
- — vrachtprijs (3)

b) Kenmerken en prijscorrecties voor de kwaliteit (4) :
- — vocht
- — as (watervrij)
- — vluchtige bestanddelen (water- en asvrij)
- — zwavel (watervrij)
- — vercooksingskarakteristieken (5)
- — overige (5)

Gehalte of index	Puntwaarde

c) Andere overeengekomen prijswijzigingen (6) :

(1) Voor elk contract of aanhangsel aan de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Energie te richten verklaring.
(2) De valuta van het contract aangeven.
(3) Zo nodig dit punt afzonderlijk behandelen.
(4) Aanduiden op welke prijs (mijn, fob of cif) de correcties betrekking hebben.
(5) Criteria nader aan te duiden.
(6) Bij voorbeeld indexering. Het essentiële van de bepalingen alsmede de formules aangeven.

BIJLAGE 4

van Beschikking nr. 3544/73/EGKS (artikel 10)

Overzicht van de produktie- en afzetsteun

Land : .....

Tijdvak : Kwartaal ..... 19 .....

of jaar 19 .....

Kolen-producerende onderneming (per bekken)	Cokesproducerende onderneming van bestemming (per land en per afzetgebied)	Nr. van het contract (*)	Hoeveelheid kolen (gefactureerd en verzonden)	Produktiesteun				Afzetsteun								Totaal van de steun
								Binnenlandse leveringen				Intercommunautaire handel				
				Coëfficiënt van de cokesfabriek K 1 (**)	Grondslag	Bedrag per ton	Bedrag	Coëfficiënt van de cokesfabriek K 2 (**)	Grondslag	Bedrag per ton	Bedrag	Coëfficiënt van de cokesfabriek K 3 (**)	Grondslag	Bedrag per ton	Bedrag	
—	—	—	t	—	t	R.E./t	R.E.	—	t	R.E./t	R.E.	—	t	R.E./t	R.E.	R.E.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) × (5)	(7)	(8) = (6) × (7)	(9)	(10) = (4) × (9)	(11)	(12) = (10) × (11)	(13)	(14) = (4) × (13)	(15)	(16) = (14) × (15)	(17) = (8) + (12) + (16)
	a) in het land en in het voornaamste afzetgebied van (1)															
	b) in het land van (1) en in een van (1) verwijderde zone															
	c) in een andere Lid-Staat															
Totaal	—	—	....	—	....	—	....	—	....	—	....	—	....	—	....	....

(*) Volgnummer van de eventueel vereiste (zie artikel 1 van deze beschikking) melding van de transactie (zie bijlage 1).
(**) Hier de coëfficiënten invullen van bijlage 5, kolom (7).

BIJLAGE 5

Land : .....

Tijdvak : Kwartaal ..... 19 .....

of jaar 19 .....

van Beschikking nr. 3544/73/EGKS (artikel 10)

Samenvattend overzicht van de inlichtingen betreffende de cokesfabrieken

COKESFABRIEK A (*) : .....

Totale ontvangen hoeveelheden :

Totaal kolenverbruik : E = ... t

Totale cokesproduktie, verminderd met hoeveelheid opgewerkt cokesstof : P = ... t

Kolenvoorraad op :

1. 1. 1973 : $ = ... t

1. 4. 19..... : = ... t

1. 7. 19..... : = ... t

1. 10. 19..... : = ... t

31. 12. 19..... : = ... t

Ontvangsten van cokeskolen			Leveringen van hoogovencokes			Berekening van de coëfficiënten van de cokesfabriek (***)	Ontvangsten van cokeskolen uit derde landen (****)
Nr. van het contract (**)	Leverende onderneming (per land en per produktiebekken)	Door (2) gefactureerde en verzonden hoeveelheid kolen	Nr. van het contract (**)	Hoogovens van bestemming (per land en per afzetgebied)	Hoeveelheid cokes (gefactureerd en verzonden (***)	— voor de produktiesteun : K 1 — voor de afzetsteun : binnenlandse leveringen : K 2 intracommunautaire handel : K 3	
—	—	t	—	—	t	—	t
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	a) van het bekken met (A) in zijn voornaamste afzetgebied	. . . .	. . . .	a) in het land en het voornaamste afzetgebied van (A)	a) . . .	K 2 en K3 = 0	
				b) in het land van (A) en in een ver van (A) verwijderd gebied	b) . . .	K 2 = (6) b) / P	
				c) in een andere Lid-Staat dan die van (A)	c) . . .	K 3 = (6) c) / P	
	b) van een van (A) verwijderd bekken	. . . .	. . . .	d) in het land van (A)	d) . . .	K 2 = (6) d) / P	
				e) in een andere Lid-Staat dan die van (A)	e) . . .	K 3 = (6) e) / P	
	c) van een bekken in een andere Lid-Staat dan die van (A)	. . . .	. . . .	f) in het land van (2)	f) . . .	K 2 = (6) f) / P	
				g) in een andere Lid-Staat dan die van (2)	g) . . .	K 3 = (6) g) / P	
	Totaal (3)	. . . .		Totaal (6)	. . . .	K 1 = totaal (6) / P	Totaal (8)

(*) Cokesproducerende eenheid.
(**) Volgnummer van de eventueel vereiste (zie artikel 1 van deze beschikking) melding van de transactie (vgl. bijlagen 1 t/m 3).
(***) In geval van toepassing van artikel 4.2 van deze beschikking moet in de samenvattende jaarstaat de nodige rectificatie worden aangebracht.
(****) Met onderverdeling per land.

BIJLAGE 6

van Beschikking nr. 3544/73/EGKS (artikel 10)

Samenvattend overzicht van de inlichtingen betreffende de hoogovens

Land : .....

Tijdvak : Kwartaal ..... 19 .....

of jaar 19 .....

Hoogoven (*)	Leverende onderneming (per land)	Nr. van het contract (**)	Door (2) gefactureerde en verzonden hoeveelheid cokes	Hoeveelheid cokes ingezet door (1) (totaal)	Voorraden hoogovencokes bij (1)	
					Op 1. 1. 1973	Aan het einde van de periode
—	—	—	t	t	t	index
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
. . . . .	a)	. . . . .	. . . . .		= . . .	S 2 = . . . = . . .
	b)	. . . . .	. . . . .			
		Totaal	. . . . .	. . . . .		

(*) Ruwijzer producerende eenheid.

(**) Volgnummer van de eventueel vereiste (zie bijlage 2).

BIJLAGE 7

van Beschikking nr. 3544/73/EGKS (artikel 7)

Vaststelling en inning van de bijdrage van de ijzer- en staalindustrie

Onderneming die de verklaring doet
(Firmanaam — adres)

Model H

Serienummer

Datum

Periode : Kwartaal ..... 19 .....
of jaar 19 .....

Lijst van hoogovens	In de oven geladen cokeshoeveelheid (metr. t.)
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .

Totale hoeveelheid . . . . . Totale bijdrage (1) .....

Tarief per ton (1) . . . . . .

Het bovengenoemd bedrag zal op ..... 197..... worden overgemaakt op de rekening „Steun cokeskolen" van de Commissie van de Europese Gemeenschappen nr. ..... bij de bank .....

Naar waarheid ingevuld

Het hoofd van de onderneming of diens gevolmachtigde

....., ... 19 .....

(handtekening)

(1) De valuta nader aan te geven.